

PREȘEDINTELE ADMINISTRAȚIUNII
TIPOGRAFIA:
BRAȘOVU, piața mare nr. 30
 scrisorilor nefrancate nu se pri-
 veseu. Manuscrisurile nu se re-
 trimite!

BIROU DE CENZURĂ:
 Brașov, piața mare nr. 30

Numerate mai primează în Viena
Ediția Mozer-Hausenstein & Volger
 (Ediția Mozer), *Genie Schalk, Alois*
Nevski, M. Duka, A. Oppel, J. Dom-
berger; în Budapesta: *A. V. Gold-*
berger, Anton Meas, Kékéssy Bernat;
 în Frankfurt: *G. L. Damb; în Ham-*
burg: A. Steiner.

Prețul inserțiilor: o serie
 garmonică pe o săptămână 8 or.
 și 50 or. Simbra pentru o pu-
 blicare. Publicării mai dese
 după tarif și învoială.
 Reclama pe pagina XII-a o
 seră 10 or. v. a. s. 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL IV.

"Gazeta" este în stă-cara și
 abonamente pentru Austro-Ungaria
 Pe un an 12 fl., pe șes. luni
 6 fl., Pe trei luni 3 fl.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șes
 luni 20 franci, pe trei luni
 10 franci.
 Se prenumără la toate oficiile
 postale din țară și din afară
 și la dd. colectorilor.
 Abonamentul pentru Brașov:
 la administrația, piața mare
 Nr. 80, etajul I.: pe un an
 10 fl., pe șes. luni 5 fl., pe trei
 luni 2 fl. 50 or. Cu dusul în
 casă: Pe un an 12 fl., pe
 șes. luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 Un exemplar 6 or. v. a. s. 80
 15 bani.
 Atât abonamentele cât și
 inserțiunile sunt a se plăti
 înainte.

Nr. 11.

Brașov, Joi, 16 (28) Ianuarie

1892.

Brașov, 15 Ianuarie v.
 Dumineca trecută contele Ap-
 ponyi s'a prezentat din nou în
 Târgu-Mureșului, însoțit de fos-
 tul pașă al comitatului Târnavei
 mic, contele Gavriil Bethlen,
 faimosul președinte al Kultur-
 egylet-ului ardelenesc.

De astă-dată contele Apponyi
 și-a dat arama pe față în mod
 și mai fățiș, ca până acum. El
 a pășit ca cortez declarată în
 favorul lui Bethlen și în vorbire
 sa adresată către alegătorii s'a
 identificat pe deplin cu princi-
 piile acestuia. Ne este de ajuns
 așa-dă să știm, cine este Ga-
 vriil Bethlen, pentru ca să cu-
 noscem pe deplin și pe contele
 Apponyi.

Nu-i vorba, pe fostul pașă
 al comitatului Târnavei mic, Ga-
 vriil Bethlen, îl cunoscem noi
 mai de mult. El este acela, care
 a pus în spinarea locuitorilor
 români din acel comitat o dare
 de deosebi florenți în favorul
 „Kulturegylet“-ului. Singurul acest
 fapt caracterizează de ajuns vo-
 luntatea acestui om, care înainte
 conaționalilor săi nu găsește un
 titlu de laudă mai mare, decât
 șovinismul și netoleranța națio-
 nală, ce-l caracterizează.

Dă să vedem, cum se caracte-
 rizează însuși pe sine acest
 soț de principii al contelui Ap-
 ponyi.

În vorbire-programă, adresată
 cu ocazia această alegătorilor
 săci din Târgu-Mureșului, Ga-
 vriil Bethlen făcând o asemănare
 între partida guvernamentală de
 mai înainte și între cea de astăzi
 și ajunse la concluderea, că
 Tisza atunci a raportat victoria
 cea mai frumoasă, când față cu
 naționalitățile a dovedit puterea
 statului maghiar; Trefort atunci
 a fost la înălțimea lui, când a
 pășit în contra panslavistilor;
 Csaky atunci, când a creat legea
 pentru Kișdedovuri. Partida gu-

vernamentală de mai înainte, după
 vederile lui Bethlen, scia să se
 însuflească pentru câte-o idee
 maghiară, pe când cea de astăzi
 „și plăcă capul înaintea oricărei
 direcțiuni cosmopolite.”

Szapary, dișe Bethlen, n'are
 nici un simț pentru interesele
 rasei maghiare. „El pactează cu
 Sasii și cu Valahii, de dragul
 acestora e aplicat a micșora cen-
 sul și a împărți Ardealul în „be-
 zirk“-uri“. Din asta cauză, el,
 Bethlen, va lupta în contra guver-
 nului și declară repetit, că cauza
 principală, care l'a determinat la
 această luptă, este împrejurarea,
 că „Szapary pactează cu naționali-
 țile în contul unității naționale
 maghiare.”

Cu aceste espectoratiuni șoviste
 ale lui Bethlen, s'a declarat pe
 deplin solidar și contele Apponyi,
 care adăure, că decă președintele
 „Kulturegylet“-ului chiar aici în
 Ardeal n'ar isbuti, s'ar face de
 ris înaintea tuturor adversari-
 lor maghiarimei.

Etă, cum sciu șovinistii de adă
 să și facă popularitate înaintea po-
 porului maghiar! Printre Nemții
 și Români din Ungaria, Apponyi
 făcând dăle trecute iubire față
 de naționalități, el însuși ținu
 vorbiri în limba germană, er pe
 un aderent al său îl puse la
 Timișoara să țină discursuri în
 limba română, în timp ce aici își
 dă arama pe față, se declară
 solidar cu cel mai înverșunat in-
 mic al naționalităților, cu contele
 Gavriil Bethlen, ale căruia princi-
 pii de maghiarizare prin fer și
 foc și-le însușese în public ca
 un simbol de credință!

Bethlen mai er, alaltăer făcea
 parte din guvernul lui Szapary,
 pe care, până nu fusese huiduit
 din pašalicul Târnavei mic, îl
 considera ca infalibil. Cum vine
 dă astăzi să acuse acest gu-
 vern, pe care însuși l'a ser-

vită multă vreme, cu atâtea „pe-
 cate“ grele?

Până când în statul acesta
 pot avea trecere atât de mare
 nise elemente ca acestea, de vre-
 o schimbare spre bine a situației
 nu pte fi vorba. Dă nici vre-
 o schimbare spre mai rău nu cre-
 dem să fiă cu puțință, pentru că
 pășirea ostentativă a guvernelor
 de până acum în contra națio-
 nalităților a ajuns la punctul
 de culminație, peste care vre-un
 guvern, de-ar fi oricât de tiran,
 cu greu ar pute trece.

Conferența națională generală

a alegătorilor români din Transilvania și Ungaria.

Raportul comisunii de 40.

Onorată conferență!

A ne orienta asupra situației po-
 litice generale a patriei, precum și asupra
 situației speciale a națiunii române, și
 a ne decide pe baza această în privința
 atitudinii politice viitoare a poporului
 român, această formă scopul doind
 al conferenței noastre naționale.

Conform acestora, comisiunea s'a
 năisut a desfășura prin acest raport
 al său, în primul rând în liniamente
 generale ioona situației noastre speciale,
 precum și a situației generale a țării
 înaintea ochilor onor. conferențe, și a
 face, în legătură cu acestea, propuner
 de rezoluțiuni, cari urmăz din tenden-
 țele noastre politice și din caracterul si-
 tuațiunii.

După consultări aprofundate și în
 deplină conțelegere a membrilor săi,
 comisiunea a constat, că situația po-
 litică, în care se află poporul român
 din Ungaria și Transilvania și care în
 general se pte califica de o situație
 precară, încât semnatura ei imprimă po-
 litică de stat domnitoare, care se agra-
 vază tot mai mult.

Limba națională și elementele na-
 ționale sunt astăzi, așa dăcând, deja
 pe deplin respinse în mod artificial
 de pe toate terenele vieții noastre de
 stat.

Din cele două ramuri mari, ale jus-

țiției și administrației, limba poporu-
 lui este exclusă până jos la instanțele
 cu contact imediat cu poporul în
 contra legilor, cu desconsiderarea chiar
 și a recerșilor curat umanitare ale unei
 adevărate justiții și cu o multiplă și sim-
 țitoare daunare pentru interesele singu-
 raticilor, ale corporațiilor, reuniuni-
 lor și ale numărșelor comune politice
 românesi, interese a căror îngrijire
 este încredințată administrației. Și nu
 altminte stă lucrul cu limba națio-
 nală, pe terenul instrucției publice.
 Și aici limba națională, ca limba de
 propunere, este scoasă, în contra dispozi-
 ționilor legii, din întregul domeniu al
 școlilor medii de stat, ba chiar și în
 școlile noastre de această categorie limba
 noastră națională numai de silă este to-
 lerată. În același timp se năisese a se
 introduce și a se lăși fără nici un scop
 și folos practic, cu vătămarea celor
 mai sănătoșe principii pedagogice și cu
 păgubirea sensibilă a intereselor cultu-
 rale ale poporului, chiar și în școlile
 noastre populare, o altă limbă: cea de-
 cretată prin lege ca limbă de stat. Ba
 bolnăviciosul proselitism de limbă
 merge astăzi atât de departe, încât
 nu se mai știe a trece chiar și peste
 pragul sanctuarului familiar, prefăcând
 o instituție pur umanitară, într-o in-
 stituție de forță limbistică.

Să ne întrebăm apoi: Cum stăm
 cu elementele noastre naționale în armata
 cea mare a funcționarilor de stat?
 Legea proclamă principiul capabilității
 generale de oficiu fără deosebire de re-
 ligiune și de naționalitatea cetățenilor.
 O lege specială dispune, chiar ca la im-
 plinirea anumitelor posturi diregtoresci
 este a fi cu privire tocmai la naționali-
 tatea specifică a calificațiilor după lege,
 și totuși este în general cunoscut, că
 pentru elementele noastre naționale în
 regula generală, naționalitatea lor
 formă o disqualificație practică, așa
 încât față cu procentul disperatoru ce-l
 reprezintă elementele noastre naționale
 în organismul funcționarilor, fără esa-
 gerare se pte afirma, că elementul
 nostru național este exclus din acest
 mare domeniu al statului, din care cauză

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Orologiul de părete.

O amintire de carneal de Georges Courteline.
 (Fine.)

II.

La 8 ore în ziua fixată mă treși din
 somn sunetul violent al clopotului
 dela pört.

Mă îmbrăcai, silindu-mă, să nu-l
 trezesc din somn pe Lamerlette, căci
 aveam un pat comun, și când deschi-
 seiu ușa mă aflai față în față cu un
 scriitor dela un avocat, care în-
 trebă:

— Domnul Mandruc?
 — Acesta sunt eu.
 El dăse:
 — Voi să încasez un ban.
 — Da domnule, un ban despre
 25 de franci.
 — Acesta e o greșală! strigai eu;
 n'am abonament niciunul vreun ban.
 Dă-mi voi, să-l privesc.
 — Bucuroș, domnule. Și el imi
 întinse hârtia. Eu oetii.

Paris, 1 Decembrie 1890.

În 1 Martie 1891 voi plăti croito-
 rului Matoque seu inputernicitului seu
 suma de 25 de franci pentru valoarea pri-
 mită în marfă.

Theodore Mandruc.

— Mii de draci, așa-dă e adevărat!
 Imi aduc în fine aminte. Da, acest
 bonu a fost semnăt de mine pe un
 terminu de trei luni de zile, cu inimă
 atât de ușor, ca și când cele trei luni
 nu s'ar mai termina nicodată. Acesta s'a
 întâmplat într-o zi, când aveam mare
 necesitate de o perechi de pantaloni.

Cu priviri desperate mă uitam acum
 asupra acestei hârtii murdare, cu rân-
 duri subțiri, cari începeau cu cuvintele:
 „Plătește la inputernicitul...” Blăste-
 mata hârtia cădă greu în mijlocul bu-
 curiei noastre, ca și un paiangen negru
 într-un castron plin cu cremă dulce.

Bărbatul mă privi suridându, apoi
 imi dăse:

— D-ta, pte momentan n'ai
 bani.

— Creș D-ta, că atunci, m'ar gena
 hârtia această? Mă năcăjesc numai, pen-

tru că am bani, dă așa voi să-i ținu.

El făcând o mină compătimitoare, er
 eu încurajat, întrebai.

— Și ce se va întâmpla, decă nu
 voi plăti?

— Acesta e forțe simplu, dișe el,
 atunci îți voi lua mobilele.

— Voi plăti, răspuse eu, când
 auși această.

Și după ce, în cea mai mare des-
 perare îi dădui cei 25 de franci, îi im-
 părșii nenorocirea și lui Lamerlette.

Lamerlette sări din pat ca o ra-
 chetă. Ochii îi eșiseră din orbitele lor;
 mă apucă de guler, și mă încercă de
 imputări, imi dăse că sunt un hoț și
 un tâlhar. El dăse, că eu imi plătesc
 datoriile mele cu banii altuia și că el
 nici odată nu va uita lipsa mea de
 cinste.

Apoi se încălță cu pantofi și cădă
 într-un fel de amefelă mută, după aceea
 alergă prin atelier încoace și încolo, nu-
 mărăndu în continuu cei 18 franci și 6
 centime, ce ne mai rămăsese. Era o tra-
 gediă mută, ceea ce se juca aici și pe
 care o priveam cu căda ochiului, pe

când cu virfulu cușitului meu întorceam
 o bucată de carneal, ce sfirăia pe vetră.

Dejunarm, ședând în tăcere unul
 în fața celuilalt, deodată dișe el, in-
 doind o servietă:

— Mărturisește, Mandruc, că te-ai
 purtat prost ca o vită.

— Mărturisești, răspuse eu cu
 cea mai mare indiferență.

— Ei, dișe el, este un mijloc de
 a repara necorectitatea ta. Ne trebuie
 douăzeci și doi de franci, pentru ca să
 plătim intrarea la bal; du orologiul
 tău de părete în casa de amanet; vom
 căpăta cel puțin 12 franci în impru-
 mut pe el și restul îl voi impru-
 dela Zackmayer.

— Nic odată! strigai eu, nici o-
 dată nu voi zălogi un orologiu de pă-
 rete, pe care l'am primit dela mama mea
 la ziua numelui meu, și care formă
 luxul atelierului nostru.

— Acesta nu face nimic, răspuse
 Lamerlette, du-l în casa de amanet!

Și acum începu un dialog între
 noi, precum n'a mai fost între doi
 omeni purtat cu atâtea monotoni. „Du

mii și mii de fii ai națiunii, capabili și harnici de lucru, se vedu necesități a părăsi patria lor și a-și căuta aierea asistența lor.

Dér nu numai pe domeniile atinse sunt raporturile așa de apăsătoare, pentru limba și elementul nostru național, ci în cercul mai îngust al autono-miei nostre bisericesti, garantată prin lege, nu ne bucurăm de aceeași libertate și siguranță, pe care scutul legii o dă acolo, unde sfînțina legii și stricta respectare a ei formează fundamentele nesgduite ale ordinii de stat. Felurile ingerențe, totu mai departe mergtore, pe care și-le permite puterea de stat sub pretextul inspecțiunii supreme, nu numai că împiedecă activitatea salutară a organismului nostru bisericesc autonom, ci sunt menite a-lu periclită chiar în bazele sale de drept.

Și ce se spunem de așa numitele nostre drepturi constituționale?

Cel mai însemnat între ele, dreptul electoral, este pentru poporul nostru o pură iluziune. Tendența fundamentală a întregii nostre legislațiunii electorale este chiar contrastul adevăratului sistem reprezentativ. Dēc scopul acestuia este ca poporul să fi prezentat în legislativă, atunci este în ciuda scopului când poporul nu este reprezentat. Așa s'a luat refugiu în contra uniunii Transilvaniei, în ciuda unității de stat, emfasă accentuată și ținută așa de sus la remediul, într'un stat unitar, de totu caracteristic, al duplicității în legea electorală, dintre care o lege, chiar și abstăgându de unicul principiu adevărat democrațic al sufragiului universal, deja cu privire la censul înalt nu se pte numi democrațic.

Er a doua, un rest al timpurilor feudale pe care caracteru feudal nu mai intr'atata l'a desbrăcat, întrucât punctul de vedere conducătoru adecă escluderea poporului nostru, a elementului celui mai numeros și important în Transilvania, din dreptul electoral prin legea electorală, a permis acēsta. Er pentru a face iluzoriu individualităților naționale din țēră și acestu anevoiosu drept electoral, de care totu se mai putea folosi ca de o armă politioă pentru validitatea aspirațiilor lor naționale în modu constituțional, s'a inaugurat un sistem întreg de cortsir spre falsificarea libertății electorale. Acēsta, se înțelege, pe socotela administrațiunii și a moralei politice. Scopul principalu însē, scoterea individualităților naționale și în speciă a poporului român din oasa reprezentanților țerii, s'a ajunsu pe deplin. Este de notorietate publică, că poporul român, care în ciuda censului înalt și a măiestriei arondări aci în Transilva-

nia, chiar pe lângă scandalosa împărțire a cercurilor electorale, totuși în 70-75 cercuri electorale formează majoritatea dēc nu totalitatea populațiunii, în tota durata erei constituționale n'a pututuafia nicu într'o singură dietă o reprezentare corēspondtore numărului și importanței sale. Numărul reprezentanților în dietele posterioare s'a redus la 2 și 3 până în fine la alegerile din 1887 poporul român nu mai într'unu singur ceru a fostu în stare de a-și valida dreptul seu electoralu nefalsificat. În 20 de municipii elementul român formează majoritatea, dér multămită sistemului electoralu perfecționat și prin instituțiunea viriliștilor, în nioi unu din ele nu e în stare, să se valideze politicesce.

Comisiunea este decu silită a constata în locul acesta faptul demultu notoricu, că națiunea română, unu popor de aproape trei milioane de suflete, este respinsă din cadrulu constituționalismului și condamnă la o pasivitate involuntară pe terenul luptelor politice constituționale.

In alte părți juriul este privitu ca o garanță par excellence a imparțialității justiției în procesele politice. În Ungaria din contră, acēsta instituție lipsece, cel puținu pentru majoritatea populațiunii, pentru-că prin dislocațiunea tendențioasă a acestor județe, prima recerință a judecătorei e basată pe principiul: a fi jude în cauza propriă.

Drepturile de intrunire și de reuniune sunt, precum se scie, drepturi constituționale fără ori ce garanții, ele nefind regulate prin lege, oi lăstate la dispozițiunea puterii discreționare a guvernului și după esperiențele din timpul cel mai nou, cari sunt încă vii în memoria tuturor, abia este de lipsă a mai ilustra usul ce-lu face guvernul de acēsta putere discreționară a sa față cu noi.

Adaugem la tote acestea, că drepturile politice, că peste totu drepturile publice ale cetățenilor în Ungaria până acum nu sunt scutite nio prin legi, nio prin foru judecătorescu, și că desconsiderarea legilor favoritore pentru interesele nostre naționale s'a ridicat la valoarea unei maxime de guvernare aplaudate chiar în parlamentu, — comisiunea crede, că icōna desfășurată a situațiunii nostre politice se pte resuma în tesa că: Poporul român în Ungaria constituțională pōrtă tote sarcinile grele ale statului, dér nu participă la binefacerile vieții constituționale și se află în privința intereselor sale naționale într'o stare fără de drept și fără de scutu legalu.

(Va urma.)

Procesu verbalu

Despre șeințele comisiunei de 40 a conferenței naționale din Sibiu.

D-lu Dr. Alexandru Mocsonyi a adresatu cătră „Tribuna“ următorea scrisore, însoțită de unu procesu verbalu alu ședințelor comisiunei de 40:

Onorată Redacțiune!

In ședința confidențială ținută imediatu după a doua ședință publică a conferenței naționale, la recercarea mea, în urma situațiunii create prin votul conferenței în privința prezentării memorandului, s'a decisu a mi-se eda din partea comisiunei de 40, esmisă din sinul conferenței, unu procesu verbalu despre ședințele comisionale cu autorizarea de a-lu publica, dēc ar eși în publicitate prin vre-unu jurnal, că autorul raportului comisiunei cătră conferință sunt eu.

Eșindu acēsta în publicitate prin „Tribuna“ din 10 (22) Ianuarie a. c. nr. 7, mă folosescu de autorizarea acēsta și rog pe On. Redacțiune a publica alăturată copiu a procesului verbalu amințitu, premițendu acēsta a mea declarațiune.

Sibiu, 22 Ianuarie 1892.

Alexandru Mocsonyi.

COPIE.

Procesu verbalu.

luat prin birou despre lucrările comisiunii în conferența generală a delegaților a legătorilor, aparținători partidului naționalu român din Transilvania și Ungaria dela 20 Ianuarie cu scopul de a pregăti proiectele de concluse.

Nr. 1. Intrunindu se membrii comisiunii la timpul și locul desftu spre acestu scop, — se pucece la constituirea comisiunii și

— se alegu: Președinte Dr. Rațiu, vice-președinte: C. Rădulescu, notaru: I. Mih.

Nr. 2. La propunerea membrului Al. Mocsonyi

— se institue 2 subcomisiuni, una cu însărcinarea de a revede socotelile comitetului centralu, er alta pentru a se pronunța asupra alegerilor de delegați, sērșite în Sibiu.

Nr. 3. Alexandru Mocsonyi dă cetire unu esposeu alu seu, în care arată situațiunea generală a patriei și starea specială în care se află în presentu Românii din Transilvania și Ungaria. — Er pentru a marca poziția Românilor față cu acēsta stare, prezentază unu proiect de conclusu alu seu, care cuprinde 6 puncte. Totodată cere să se primescă acestu operat alu seu dreptu substratu pentru desbaterea comisiunii.

— Comisiunea în unanimitate dă espresiune bucuriei sale, că vede pe Al. Mocsonyi în rëndurile sale, și îi mulțimesce pentru pregătirea acestui operat clasicu atât în formă, cât și în cuprinsul seu.

Nr. 4. Se deschide desbaterea generală asupra operatului amințitu, er după încheierea aceleia se concludu:

— comisiunea cu votu unanimu promisce operatul dreptu basă pentru desbaterea specială. —

Nr. 5. Intrându în desbatere specială.

— cuprinsul esposeului și punctele 1, 2, 3, 5, 6 din proiectulu de conclusu se primescu fără modificare.

Nr. 6. In ce privece punctul 4 alu proiectului de conclusu, membrul E. Brote propune următorea modificare: cuvintele dela „memorandul“ până la „în acēsta direcțiune“ să se ștergă și să se înlocuiescă cuvintele „acestu memoriu să se așternă fără amânare“.

La finea discusiunii asupra acestui punctu, înainte de ce s'ar urma la votare, se trecu la protocolu următorele declarări și enunțări făcute în conțelegere comună.

I. Alesandru Mocsonyi în numele seu și alu soșilor sei de vederi și principii declară, că dēnsi nu pot și nu voru lua asupra lor nio răspundere pentru situațiunea ce se va crea și eventuale rele ce se vor produce prin prezentarea memoriului fără amânare și decu în timpu neoportunu.

II. Alexandru Mocsonyi: și soșii sei declară, că voru respecta votul contraru, dér la esecutarea activă a aceluia nu voru coopera.

III. Solidaritatea partidului trebuie conservată pentru totu casul, decu minoritatea se va supune votului majorității.

IV. In ședința plenară se va presenta numai unu operat alu comisiunei și acela se va primi fără contradicere.

V. Raportulu comisiunei și membrii noului comitetu centralu se voru lua exclusiv din șirul majorității.

VI. Asupra propunerilor se va vota întâiu în comisiune, er după aceea în ședința confidențială a tuturor delegaților.

Ambe votări voru fi nominale, — er pentru casul, ca majoritatea să nu rezultu la ambe votările pentru una și aceeași propunere, va fi luat în considerare votul obținutu în intrunirea tuturor delegaților.

Nr. 7. Resultatul votului este:

— I. In comisiune au votat 18 membri pentru primirea contrapropuneri lui E. Brote, er 19 membri contra aceleia.

II. In ședința confidentă a tuturor delegaților s'a primitu contrapropunerea lui E. Brote cu 78 voturi în contra 56 voturi.

Listele de votisare se acud. — Nr. 8. Prin votul obținutu mai sus alterându-se în unu punctu esențialu proiectulu prezentat de Al. Mocsonyi, pentru-că în resultatul seu finalu în ceea ce privece prezentarea memoriului vine la o conclusiune cu totul contrară dela cea propusă de dēnsul și profesată de dēnsul până acuma atât cu vorba, cât și în scrisu.

— Al. Mocsonyi declară, că în urma modificării făcute, operatul prezentat de dēnsul, în forma în care este primitu, nu-lu mai privece de alu seu.

Comisiunea aderă la acēsta vedere și decide, că esposelu, resp. raportulu și proiectulu de conclusu, trebuie privity ca operat alu comisiunii și astfel prezentate în afară.

Nr. 9. Raportulu comisiunei esmise pentru censurarea socotelilor.

— Se ia spre scire.

orologiuul în casa de amanet“ repeți elu necontentitu; eu însă îi raspundeam cu vecniculu refrenu.

— Acēsta nu o voiu face.

Acēsta dură cam la 20 de minute. In fine nu mai putui suporta și mă supusei.

— Ei bine, strigai eu, voiu zălogi, dér taci Lamerlette, taci, seu te sugrumu.

Elu era multumitu; cu îngrijire împachetă orologiuul în nisoe diare vechi și mi-lu dădu în mână, recomandându-mi grabă mare.

Mă aflai deja pe trepte.

— Du-te în casa de amanet din Rue Fromentin, 'mi strigă elu, acolo se plătesc mai bine.

III.

Galopai cu orologiuul meu prin strada Germain-Pilon, când cineva 'mi opri drumul. Ridicaiu nasul în sus și vđquiu.... Ghicesce, pe cine am vđquitu! — Era mama în persoană, pe care o întēplare o aduse în cetate.

Mama în timpul acela încă frumosă, cu dece ani mai tēnă ca vârsta ei, și

drăgălașă, era o femeie, care ne ținea în friu, și pe mine și pe tata.

Ea țise.

— Ah, aici esoi, și eu trebuie să mă întānescu cu tine din întēplare, pentru ca să sciu, cum îți merge. De ce n'ai fostu de atātă vreme la noi? Ce s'a făcutu cu tine, ce ai făcutu? E o rușine la vârsta ta să te gādesci numai la petreceri. Esci unu adevărat strengariu, adevăratulu fiu alu tatălu tēu; mătușă ta mi-a spus acēsta abia eri.

Gura 'i mergea ca o mōră, aproape amēțisem. Inzădaru mă încercaiu să vorbesc.

— Dér mamă!

Muncă zădarnică! Ea pășia lângă mine, muștrându-mē ca pe unu elevu de școlă. Ōmenii se întorceau zimbindū, când auđeau cum unu gliganu atāt de mare intitulăză mamă, pe o femeie așa de mică, pe care o putea băga în buzunar. In fine mama se linisci și se învoi, ca să o sārutu.

— Ce duoi aici? mă întreba ea.

— Sunt cărți, țisei eu cu îndrāsnelă. Am cumpăratu foarte ieftinu „istoria picturei primitive“, o adevărată

cumpărare ocațională; sunt trei volumuri, pe cari le am cumpăratu dela unu antiquaru.

— Cărți? țise mama, forțe plăcută atinsă. In adevăr, să te fii făcutu cumințe?

Voiam să întārescu încă buna impresiune, ce o făcuu asupra mamei mele, decu adăugai, că s'a înșelat forțe tare în privința caracterului meu, că eu sunt cel mai seriosu om din lume, că lucru diina și nōptea et caetera, et caetera. Și tocmai când mă opri — Dumneđeule — încep „istoria picturei primitive“, pe care pretindeam, că o țin sub brațu, să bată trei ore.

Mama mă fixă cu privirea și eu pe ea. Credeam, că simțu o palmă ardēndu-mi obrăjii, căoi sciam, că are o mână repede; dér ea fu desarmată de înfățșarea mea nērōdă.

Ea țise:

— Tu ai aici orologiuul meu?

— Da, mamă.

— Aveai de gānd, să-lu duci în casa de amanetare.

— Da, mamă.

— N'ai nio unu banu?

— Nu, mamă.

Ea mă privi cu cōda ochiului și-și scōse portofoliulu.

— Eacă, doi louis'ori, mișelule, veți de-i folosesc bine.

Cinco minute după aceea mă repeđii ca o bombă în atelieru.

— Lamerlette, strigai eu, aici sunt doi louis'ori și aici e și orologiuul. Lamerlette mă privi uimitu; elu nu înțelegea nioicu. İi împărțāșii cele întēplate. Apoi ne prinserāmu de mână și începurāmu să jucāmu și să sārīmu în giurul mesei strigāndu:

— Trāescă bucuria! Trāescă moșulu Zaokmayer! Trāescă mama Mandruc!...

Povestitorulu tăou; elu păși cățiva pași inapoi, pentru ca să privecă mai bine tabloulu, ce-lu zugrāvea. Dér după chipulu, cum 'și plecă elu capulu, vđqui că i curgu lacrimile, că se aprofundă în amintirile trecutului. Și dintre buzele sale strinse eșiră cuvintele:

— O, juneță! O, juneță de auru și fericită!...

Marchisulă.

Nr. 10. In ce priveste alegerea delegaților din Sibiu subcomisiunea propune invalidarea ambelor alegeri.

— Se primesce.

Nr. 11. Raportul general al comitetului central.

— Se ia spre scoare.

Cu aceste lucrările comisiunii sunt terminate.

Dr. Rațiu m. p. C. Rădulescu m. p.
Dr. Mihu m. p.

Pentru conformitate cu originalul:
Sibiu, 22 Ianuarie 1892.

Dr. Mihu.

CRONICA POLITICĂ.

— 15 (27) Ianuarie.

Ministrul Baross, a rostit la Raab, inaintea alegătorilor săi, un discurs făcând, că sarcina care trebuie îndeplinită pe viitor este de a dezvolta agricultura și de a înmulți debușeurile pentru produsele ungurești. Ungaria va trebui să expedieze în occident produsele sale brute; obiectele industriei sale le va îndrepta în spre orient. Viitorul va proba efectele binefăcătoare ale tractatelor de comerț, mai cu seamă în ceea ce privește agricultura. Măsurile protecționiste veterinare sunt vătmătoare. Condițiile față cu Franța sunt defavorabile, dăr silințele guvernului vor tinde a le îmbunătăți. Ministrul a exprimat speranța că societatea de navigație a Dunării va face bune servicii acuma, când are o subvenție dela stat și când lucrările de regulare a Porților de feră vor fi terminate.

Diarul lui Bismarck „Hamburger Nachrichten“ atacă vehement pe Austro-Ungaria și tripla alianță. Folia bismarckiană, dice într'unul din numerele săi mai noi, că Germania, în urma tractatelor comerciale încheiate de curând plătesc alianțului său o adevărată contribuție. Convenția din 1879 n'are altceva de scop, decât să apere pe Austro-Ungaria contra Rusiei, deci ea n'a putut avea problema de-a apăra și politica orientală a Austro-Ungariei. Bismarck, continuă „Hamburger Nachrichten“, a propus Austro-Ungariei, să facă o deosebită învoială cu Anglia și Italia, față cu Rusia însă el și-a ținut mâna liberă, pentru ca să poată influența asupra Austro-Ungariei, decât politica austro-ungară nu se va întorce la direcția dorită. De atunci Germania ar fi putut pași în tot momentul la atingere cu Rusia, ați însă, în virtutea unor învoeli neesistente, Germania n'o mai poate face această, dăr Austro-Ungaria poate s'o facă. Articuluț sfârșește cu aceea, că nu se poate, decât Germania nu va pași în legătură c'o putere, a cărei veche ură va isbucni, când norocul resboiului, ori raporturile europene se vor îndrepta în contra noului imperiu, în contra aceluși imperiu, acărei superioritate Austro-Ungaria o privește cu ochi răi.

O telegramă din Santiago spune, că guvernul Statelor Unite a adresat celui din Chille un ultimatum declarând, că va rupe toate relațiile diplomatice, decât Chille nu va retrage expresiunile ofensătoare cuprinse în depeșa de la 11 Decembrie a fostului ministru al afacerilor străine, d-l Matta, președintelui Montt. Ultimatuț cere o satisfacere imediată, neadmitând nici o întârziere.

SCRILE ȚILEI.

— 15 (27) Ianuarie.

Sosirea Regelui României în București. Luni la orele 10 a. m. s'a reintors în țară Regele României și principele Ferdinand. Gara, Calea Griviței precum și Calea Victoriei, erau foarte frumos împodobite. La gară o mulțime imensă aștepta sosirea Suveranului. După ce se coborî din vagon, M. Sa se întreprinse cu persoanele prezente. Când M. S. s'a urcat în trăsură publică îl aclamă în mod puternic.

Alegeri „libere“. Pentru asigurarea alegerilor „libere“, au plecat 6 companii de soldați din regimentul 31 de infanterie, în comitatul Trei-scaunelor (Kezdi-Osorheiu, Covasna și Breșou). Totu spre acestu scop au plecat câteva companii de soldați, în comitatul Odorheiu și Ciucu.

Școala de ofițeri din București a fost închisă, deoarece o parte din elevi sunt bolnavi de influență.

Inscințare. „Reuniunea femeilor române din Brașov și Săcele pentru ajutoarea văduvelor scăpătate or. res. din Brașov și Săcele“ va arangia la 1 Februarie a. c. st. v. în sala hotelului Central Nr. 1 din locu o petrecere cu dans (costumată). Damele, cari nu doresc a se presenta costumate, sunt rugate a se presenta în toalete simple.

Stambulov rănit. O telegramă din Sofia cu data de 24 Ian. n. spune că ministrul președinte bulgar, Stambulov, eșind la plimbare cu sania, însoțit de mai multe persoane, i-s'a descărcat un revolver, ce-lu avea la sine și i-a vătămât piciorul drept. Scirea telegrafică din Sofia nu spune mai mult decât atâta.—Să fi fostu acea descărcătură de revolveru numai din întâmplare?

Cutremurul de pământ, despre care am făcut amintire ieri, s'a simțit și în Poggia-Mizeto (Peruggia), Citta-ducale, Avenza, precum și în partea cea mai mare a provinciei Caserto. Pe țărmul tyrrhenic cutremurul s'a simțit în Fimicino, Anzio, și Netturo. Locuitorii din Civita-Lavinia, unde într'una din nopțile trecute s'a simțit alu doilea cutremur, sedă încă totu sub cerul liberu. Pagubele pricinuite sunt în valoare de 300,000 franci.

Unu refugiatu din Siberia în Galați. Cetim în „Românul“ dela 27 Ianuarie: Eri a plecatu dela otelul Sinaia din Galați unu tineru plugaru, care venise pe jos dela gara Prutului, frontiera Rusiei, într'o stare deplorabilă. Tinerul se numește Christo Blaghoeff și este de locu din Tirnova. Elu cunoscete trei patru limbi. Elu cu lacrimi în ochi, spuinea, că este de locu din Tirnova, părinții săi l'au datu la studii în Petersburg și după o continuare de 2 ani la universitatea de acolo, într'o bună dimineața l'au ridicat, împreună cu alți studenți, și l'au trimesu în Siberia, unde a stat 2 1/2 ani, fără să știe pentru ce, căci elu nu făcuse nimicu. În fine într'ocelulă, escortat de gendarmi, l'au adus până la frontiera română la Prutu, și fiindcă n'avea banu a fostu nevoitu, în toiu iernei să vie pe jos până în orașu. Antreprenorul mișcat până la lacrimi, a făcutu o colecție între mai mulți compatrioți de ai tinerului și eri acestu tineru a plecatu la Giurgiu.

Musica orașenească, sub conducerea maestrului de capelă A. Brandner, va arangia unu balu mascatu de elită în sala dela Redoute, Mercuri în 17 Februarie. Biletele de persoană cu 1 fl. 50 cr., se potu căpăta Joi în 28 Ianuarie n. c. în librăria Henric Zeidner.

Producțiune și petrecere. Poporul român din Măgăcea, comit. S.-Doboca în 31 Ianuarie n. c. va arangia o petrecere cu joacă împreună cu producțiune de declamări și cântări naționale din partea tinerimei, în favorul școlii celei noue. Prețulu intrării de persoană 50 cr. Inceputulu la 7 ore seara. Pentru comitetulu arangiatoru: Victoru Cupșa par. rom. gr. or., George Prigona învățătoru, Arsenie Cioeu, curatore primaru.

Verstă inaintată. Cetim în „Universul“ din București, că în comuna Bobu, districtulu Gorju, a răposat femeia Maria G. Zalogu în verstă de 135 de ani.

Inainte de alegeri.

Făgăraș, 25 Ianuarie v. 1892

Dle Redactor! De ieri s'au inceputu corteșurile în masă pe totu linia, pentru deputatul ovreu Ullmann, — cu programu guvernamentalu — pentru cercul inferior, seu alu Arpașului, și care ni-a „fericitu“ și până acuma, ca deputat, în două perioade trecute. Totu aparatulu administrativu s'a pus în mișcare. La carulu de corteșire alu lui Ullmann — pe lângă alți corteși din centru fără nici unu căpătău — au fostu înhamăți toți notăreșii și primarii, cari alergă, flencăresc și imbată lumea cu apă rece în toate părțile, momindu pe alegători cu ferioarea, ce-i așteptă atătu în lumea această, cât și în cealaltă, decât voru alege pe „neaoșulu“ Maghiaru susu numitu.

Mare maestru de ceremoniă s'a alesu de astădată notăreșulu român Borzea din Viștea inferioară, care s'a făcutu tălmăciulu lui Ullmann și care ceea ce strică Ullmann, drege pe românește de pe o hârțobă.

Haita corteșurilor, care se compune din mai mulți frați de sânge și „nighistori“ din Făgăraș și dela sate, precum și din alți trași-impinși și bulendrar, recrutați din cele mai josnice pătură ale societății, dau năvală cu totu furia ca niște lupi turbați asupra satelor românești. Păcătoșii de dascăli dela școlile ungurești, Albani și Gabor, încă n'au rămasu afară din haita corteșurilor flămânde. Pe ei încă îi veți răstigniți prin trăsuri și sănii.

Turbarea corteșurilor și lingăilor e ou atătu mai mare, fiindcă i-a băgat în năbădăi și o glumă prostă a tinerului, dăr nesocotulu candidat de avocat, Nicolau Șerbanu din Voila. Nu se știe: întorsu-s'a acestu tineru nenorocitu prea flămându dela universitatea din Peșta și acum umblă după vre-unu osu de rosu, cri doră nesimțindu-se capabilu de-a se distinge prin fapte bune, voescă celu puțin să se facă cunoscutu ca unu trădătoru alu națiunii sale, — destul, că a pășitu și el, sermanulu, ca candidat de deputat. Bine, că Românii nu-lu bagă nici în seamă și-lu desconsideră după merit, dăr pe rivalii lui i-a făcutu prin această de și au perdatu rostulu.

„Aldămaș“-urile și corupțiunea peste totu este la ordinea Țilei. Pare că suntemu la capetulu lumii, când atăți Anticristi s'au ridicat și dau năvală asupra omenirei.

Alegerile în ambele cercuri s'au fixat pe ziua întău a terminulu, adică pe 28 Ianuarie n. c. La d'alu d'astea e zelosu pașa Bauszneru.

În cerculu superioru de alegere candidat de deputat este Benedek Gyula, adv. din Făgăraș, cu programu guvernamentalu, carele cu ocaziunea răscumperării regalieloru a unsu pe toți așa numiți „boeri“ cum se cade, cu lapte acru, și i-a tunsu fără forfec. Acum, ca deputat de bună seamă, îi va „ferici“ și mai grozavu. Lume pe dos!

Cineva.

Din cerculu Deșului, 26 Ian. 1892.

Presiunea, ce o facu stăpanii Țilei în cerculu Deșului asupra alegătorilor români în comuna Chiueșci, Mogogea și Strămbulu, — unde ca nobili sunt mulți alegători — e fără părechă. Din 24 și până în 28, ziua alegerii, alegătorii suntu ținutu între gendarmi cu baionete pe puse.

În seara spre 26 în Chiueșci preotulu Eliu Centea, cu avocatulu George Gradovicu, vrându a capacita pe alegători în privința dreptulu lor, precum și în privința hotărârilor Conferenței naționale din Sibiu, prin uneltele solgăbierăsc au fostu declarați de agitatori, er prin gendarmi amenințați cu escortare.

Vinarsu, pâne și lardu (slănină) și alegătorii români se ospetă încungiurați de arma gendarmilor.

Totu această scenă se petrece în toate comunele acelea, unde se află mulți alegători români.

Coresp.

Cătră alegătorii români din cerculu electoralu alu Orăștiei, s'a adresat următorulu apel: „Conferența națională ținută în 20 și 21 Ianuarie 1892 la Sibiu a hotărât între altele, că românii se observe pasivitatea absolută față cu alegerile dietale. În înțelesulu acestei hotărâri, nici unu Român independentu nu ar trebui să ia parte la alegerea de deputat, care va avu loou aici în Orăștie în 29 Ianuarie 1892, pentru-că decât este vorba să ne vedem realizate dorințele poporulu român din această țară și să ajungem Țile mai bune, ca cele prezente, mai înainte de tote este de lipsă să arătăm concetățenilor nostri Maghiari și Sași, că suntemu destulu de bărbăți pentru a pune în lucrare ceea ce hotărâm. Aceasta este singura cale, care duce la isbândă. Deci să o urmăm soluțiu, cu mândria națională și fără șovăire! În acestu scopu ceremu conlucrarea și spriginulu fiă-cărui Român cinstit, fiă-cărui omu de bune simțeminte românești.

„Nu voru lipsi nici de astădată presiunea celor dela putere, promisiunile false și încercările de corupțiune; cine este însă Român adevăratu și bărbatu cinstitu să respingă dela sine tote acestea încercări. Vă rugăm deou cu frățesca dragoste a observa absolută pasivitate față cu alegerea din 29 Ianuarie și a stăru, ca alegătorii nostri să nu voteze pentru nici unu candidat. Dr. Tincu, A. P. Barcianu, George Baciu, Dr. Mihu, P. Beleiu, Ioan Lazarov, N. Popovici, S. Corvinu, Nicolae Trifu, Irimie Boca, Ioan Andreescu.

Telegramele „Gaz. Trans.“

(Serviciulu biurolui de cor. din Peșta.)

Viena, 27 Ianuarie. Impărătesa Elisabeta a fostu împedecată de o bolă reumatică precum și de indispozițiunea archiducesei Valeria, ca să mērgă la München, ca să viziteze pe mama ei ducesa Ludovica, care a răposat er. Din aceleași motive, impărătesa nu pote să ia parte la înmormentarea mamei sale în München. Cadavrulu ducese Ludovica va fi depus în Tegernsee.

Viena, 27 Ianuarie. Ucigașulu Schneider, a mărturisitu, că elu a sugrumat u servitore, ajutat fiindu și de femeia sa.

Berna, 27 Ianuarie. Consiliulu naționalu primu cu unanimitate tratatele comerciale cu Germania și Austro-Ungaria.

Sofia, 27 Ianuarie. Stambulov a petrecutu noptea liniștitu.

Petersburgu, 27 Ianuarie. Legea pentru Jidovi, prezentată în consiliulu imperiului, a fostu amânată.

DIVERSE.

O comedie seriōsă. S'a întemplat în Rio-de-Janeiro, în Brasilia. În loculu unde se obișnuiesce aș face primblările societatea mai alasă a orașului, unu individ „șiretu“ a cutezat să facă o curiosă experiență cu o pompă. A umplutu adecă rezervoriulu pompei cu negrelă, a așdatu susu pe nișe arbori și seara, când societatea se plimba mai bine a începutu să manevreze cu pompa. Tote costumele elegante ale damelor au fostu stropite cu negrelă. O mare confuziă s'a făcutu și o învâlmășă grozavă s'a născutu. Țipetele damelor nu voiau să se sfârșească, er „cavalerii“ scrășniau amaru din dinți, căutându după „comediantulu“ atentatoru. De gēba însă. Pompa s'a aflatu, „comediantulu“ însă nu.

Proprietaru: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactoru responsabilu: Gregoriu Maloru.

Cursulu pieței Brașov

din 27 Ianuarie st. n. 1862.

Monote românești	Cump. 9.23	Vând. 9.31
Argint românesc	" 9.21	" 9.26
Napoleon-d'or	" 9.31	" 9.36
Sire turcesci	" 10.48	" 10.53
Imperial	" 9.48	" 9.53
Leis. fonc. „Albina“ 6%	" —	" —
Galbin	" 5.45	" 5.50
Ruble rusești	" 114.	" 115.—
Mărci germane	" 57.50	" 57.98
Discontul 6—8% pe an.		

Cursul la bursa din Viena

din 26 Ianuarie a. c. 1862

Renta de aur 4%	108.15
Renta de hârtie 5%	102.70
Imprumutul căilor ferate ungare	
aur	118.50
dto argint	99.55
Amortisarea datoriei căilor ferate de	
ostu ungare [1-ma emisiune]	99.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de	

ostu ungare [2-a emisiune]	114.90	Renta de hârtie austriacă	132.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de		Renta de argint austriacă	95.20
ostu ungare (3-a emisiune)	—	Renta de aur austriacă	94.55
Bonuri rurale ungare	—	Losuri din 1860	111.35
Bonuri croato-slavone	92.75	Acțiunile băncii austro-ungare	191.75
Despăgubirea pentru dijma de vin		Acțiunile băncii de credit ungare	1043.
unguresc	135.	Acțiunile băncii de credit austr.	344.25
Imprumutul cu premiul unguresc	139.50	Galbeni împărătesci	5.59
Losurile pentru regularea Tisei și Se-		Napoleon-d'or	9.39
ghedinului	132.50	Mărci 100 împ. germane	57.92 1/2
		Londra 10 Livres sterlinge	118.05

Pilulele pentru curățirea sângelui

mai nainte numite „Pilule universale“ ale lui

I. PSEPHOFER

merită cu totu dreptul numirea din urmă, deoarece în faptă sunt forte multe bóle, la cari aceste pilule a probat efectul lor escelent.

De mai multe decenii sunt aceste pilule lăitate și puține familii se voru afla la cari aru lipsi o mică provisiune din acestu medicament de casă escelent.

S'au recomandat și se recomandă de către mulți medici aceste pilule ca medicament de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provin în urma relei mistuirii și constipații, precum: **perturbarea în circulaținea feriei, suferința de ficat, slăbirea mațelor, colica cu vânturi, congestiune la creeri, haemorhoide** (vina de aur) ș. c. l.

Prin proprietatea lor purificătoare de sânge au cu deosebire bun efect asupra anemiei și asupra bólelor ce isvorăscu din acesta, precum: **galbinare, dureri de capu nervose** ș. a. m. Aceste pilule purificătoare de sânge lucrăza așa de ușor, încâtu nu pricinuesc nici cele mai mici dureri și pentru aceea le pte folosi și cele mai slăbite persoane, chiar și copii fără niof o temere.

Aceste pilule purificătoare de sânge se prepară veritabile singur numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel“ a lui I. Pserhofer, Singerstrasse Nr. 15 la Viena, și costă o cutiă cu 15 pilule 21 cr. v. a. Unu sulu cu 6 cutii costă 1 fl. 05 cr., trimițându-se nefrancat cu rambursă 1 fl. 10 cr. Dacă se trimite suma banilor înainte, costă unu sulu cu pilule 1 fl. 25 cr. inclusive francare, 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. Mai puțin de unu sulu nu se pte espeda.

N. B. În urma lăitirii lor celei mari, se imităza aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere anume **Pilule purificătoare de sânge** ale lui I. Pserhofer și numai acelea sunt veritabile, a căroru instrucțiune pentru folosire este provădută cu iscălitura I. Pserhofer, și cari pōrtă pe capacul cutiei totu aceeași iscălitură în colóre roșia.

Dintre nenumeratele scrisori, prin cari consumenții acestor pilule mulțamescu pentru redobândirea sănătății după cele mai varii și grele bóle, lăsăm să urmeze aci puține numai, cu observarea, că ori-cine a întrebunțat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Schlierbach 22 Octomvrie 1888.

Stim: D-le: Subsemnatul mă rog a-mi mai trimite 4 suluri cu pilule purificătoare de sânge cari în adevăr sunt forte folositoare și escelente.

Cu distinsă stimă Ig. Neureiter, medic.

Hrasche lângă Flödnik 12 Septemvrie 1887.

Stim: D-le: A fostu vointa lui D-șeu, că pilulele D-ve au ajuns în mâinile mele, și rezultatul dela acestea îl atribui D-șeu: Mă necisment în patul de leuștia astfel încâtu nu mai putem lucra și așa fi sigură deia mōrtă, decâtu nu m-ar fi scăpatu minunatele D-ve pilule. D-șeu se Vă binecuvintese de mi de ori Am confienta, că pilule D-ve mă voru face de totu sănătosă, așa precum a folosit și altora.

Theresia Kniffl.

Wiener-Neustadt, 9 Decemvrie 1887.

Stim: D-le: În numele mătușei mele de 60 ani își exprimă cea mai căldurosă mulțamire. Densă a suferit 5 ani de cataru la stomachu cronic și de apă. Viēta îi era unu chin și se credea deja de perđută. Prin întemplant a că-

pătatū o cutiă cu escelentele Dv. Pilule purificătoare de sânge, și după o întrebunțare mai îndelungată s'a vindecatu.

Cu distinsă stimă Iosefa Weinzettel.

Eichengraberamt bei Gefühl, 27 Martie 1889.

Stim: D-le: Subsemnatul se rog a mi trimite 4 suluri cu pilulele Dv. în adevăr folositoare și escelente. Nu potu întrelăsa fără ca să Vă exprimă recunoștința mea în privința valōrei a acestor pilule, și le voi recomanda unde numai se va putea tuturor suferințelor. Vă autorisez, ca acestă a mea mulțamită să o folosiți după plac și pe cale publică.

Cu distinsă stimă Ignaz Hahn.

Gotschdorf bei Kohlbach, Oest. Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim: D-le: Vă rog a-mi trimite unu sulu cu 6 cutii din pilulele Dv. universale purificătoare de sânge. Numai minunatele Dv. pilule amă să mulțamescu, că amă scăpatu de o suferință de stomach, care m'a chinat 5 ani. Aceste pilule n'are să-mi lipsescă niof-odată și exprimă prin acesta mulțamirea mea cea mai căldurosă. Cu cea mai mare stimă Ana Zwickl.

Liqueur din plante de Alpi, dela W. Ottm. Bernhard din Lindau în machu. O buteliă 2 fl. 60 cr., o jumătate buteliă 1 fl. 40 cr.

Alfiă americană, celū mai bunu mijlocu în contra tuturor suferințelor rhuematice: dureriloru la șire și la umflături învechite, ischiasu, migrenă, dureri nervose de dinți, dureri de capu, junghiuri la urechi etc., 1 fl. 20 cr.

Esență pentru ochi, de Dr. Romershsusen pentru întărirea și conservarea vederii, în flacone originale à 2 fl. 50 cr. și 1 fl. 50 cr.

Minunatul balsam englezesc, 1 sticlă 50 cr.

Prafuri în contra tusei (Fiakerpulver) în contra catarului, răgușelei etc. 1 cutiă 34 cr. cu trimiterea francată 60 cr.

Franzbranntwein cu séu fără sare 1 sticlă 70 cr.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscutu ca celū mai siguru remediu contra suferințelor de degerătură de totu felu, precum și spre vindecarea ranelor forte învechite. 1 borcanu 45 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Helso séu Gesundheitssalz, unu remediu escelentu în contra catarului, la stomach, precum în genere în contra tuturor suferințelor ce provin dela mistuirea neregulată, unu pachet 1 fl.

Balsam în contra gușiloru, mijlocu probatū în contra umflăturii la gātu 1 flaconu 40 cr. cu trimiterea francată 65 cr.

Esență de viēta (Picăturile de Praga) în contra stomacului stricat, mistuirii rele, greutăți de totu felu, unu medicamentu de casă escelent. 1 flaconu 22 cr. 12 flacone 2 fl.

Prafu în contra asudărei picioțelorū. Acestu prafu dela-tură asudatul picioțelorū și mirosul neplăcutu conservăză încălțamintea și este probatū ca ne-strictăciosu.

Suculū-Spitzwegerich unu medicamentu de casă forte cunoscutu și escelentu în contra catarului, răgușelei, tusei spagmodice etc. 1 sticlă 50 cr., 2 sticlățe dimpreună cu trimiterea franco 1 fl. 50 cr.

Pomada-Tannochinin de I. Pserhofer, de unu lungu șiru de ani recunoscuta de medici ca celū mai bunu mijlocu pentru crescutul pērlui. Unu borcanu elegantu adiuștatū 2 fl.

Plastru-universalu, de prof. Steudel, la rane din lovitură și împunsu, la totu felu de bube rele și la umflături învechite, ce se spargu periodicu la picioire, la degetu, la rânile și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acestu soi s'a probat de multe ori. Unu borcanu 50 cr., cu trimiterea francată 75 cr.

Sare universală purgativă de W. Bullrich. Unu medicament de casă escelentu contra tuturor urmăriloru digestiunii stricate precum: durere de capu, amețelă, căreii la stomach, acrelă în gātu, suferințe haemoroidale, constipații etc. Unu pachet 1 fl.

Afără de preparatele aci amintite se mai află tōte specialitățile fraemaceutice indigene și străine, anunțate prin tōte diarele austro-ungare și la casă, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositu se voru procura la cerere promptu și ieftin.

Trimiterile prin poște se efectuează iute, decât se trimite prețul înainte; comande mai mari și cu rambursă a pretului.

I. PSEPHOFER, farmacia „zum goldenen Reichsapfel“ WIEN, I., Singerstrasse No. 15.

Franco se efectuează cele comande numai decât se trimite mai nainte și resp. porto postalū, în casulū acesta speșele postale sunt multu mai eține, decâtu a trimiteri cu rambursă.

Ca veritabile sunt a se privi numai acele pilule, a căroru instrucțiune este provădută cu iscălitura I. Pserhofer, și cari pōrtă pe capacul fiacărei cutii totu aceeași iscălitură în colóre roșia. 736,12—6.

ABONAMENTE

la

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețulu abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe unu an.	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni.	20 fr.
Pe unu an.	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an.	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. — cr.
Pe trei luni.	50

Pentru România și străinătate:

Pe an.	8 franci.
Pe șese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se voru abona din nou, să binevoiēscă a scrie adresa lămuritū și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul mixt: 4 ore 20 minute dimineța.
Trenul accelerat: 2 ore 48 minute după amēdi.
Trenul de persoane: 7 ore 23 minute sēra.

2. Dela Brașov la Bucuresci:

Trenul accelerat: 5 ore 15 minute dimineța.
Trenul mixt: 11 ore înainte de amēdi.
Trenul accelerat: 2 ore 19 minute după amēdi.

3. Dela Brașov la Zērnesci:

Trenul mixt: 9 ore 5 minute dimineța.
Trenul mixt: 5 ore 13 minute după amēdi.

Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.

Trenul mixt: 8 ore 30 minute înainte de amēdi.
Trenul mixt: 6 ore 53 minute după amēdi.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la Brașov:

Trenul de persoane: 8 ore dimineța.
Trenul accelerat: 2 ore 9 minute după amēdi.
Trenul mixt: 10 ore 5 minute sēra.

2. Dela Bucuresci la Brașov:

Trenul accelerat: 2 ore 18 minute după amēdi.
Trenul mixt: 6 ore 58 minute sēra.
Trenul accelerat: 10 ore 17 minute sēra.

3. Dela Zērnesci la Brașov:

Trenul mixt: 6 ore 2 minute dimineța.
Trenul mixt: 1 ore 24 minute după amēdi.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov:

Trenul mixt: 8 ore 8 minute dimineța.
Trenul mixt: 6 ore 53 minute după amēdi.